

**ARRETE N° 008 /PR/MACMN/ADAC/2020**

Portant levée de la mesure de suspension des vols passagers de l'étranger à destination du Tchad

قرار رقم \_\_\_\_\_ /ج/و ط م أ ج و/ س ط م/2020

يقضي برفع الاجراء المتعلق بتعليق الرحلات الجوية للمسافرين من الخارج الى تشاد.

**Le Ministre de l'Aviation Civile et de la  
Météorologie Nationale,**

**إن وزير الطيران المدني و الأرصاد  
الجوية الوطنية؛**

(/u la Constitution ;

بناء على الدستور؛

(/u l'Ordonnance N°008/PR/2015 du 27 mars 2015 portant Code de l'Aviation Civile ;

بناء على الامر رقم 008/ج/2015 الصادر في 27 مارس 2015

القاضي بقانون الطيران المدني؛

(/u le Décret N° 1147/PR/2019 du 11 août 2019 portant remaniement du Gouvernement;

بناء على المرسوم رقم 1147/ج/2019 الصادر في 11

أغسطس 2019 القاضي بإعادة تشكيل الحكومة؛

(/u le Décret N°1471/PR/2019 du 05 Septembre 2019 portant Structure Générale du Gouvernement et Attributions de ses Membres ;

بناء على المرسوم رقم 1471/ج/2019، الصادر في 05 سبتمبر

2019، القاضي بالهيكل العام للحكومة وصلاحيات أعضائها؛

(/u le Décret N° 708/PR/2020 du 25 avril 2020, portant institution de l'état d'urgence sanitaire en République du Tchad;

بناء على المرسوم رقم 708 /ج/ 2020 الصادر في 25 ابريل

2020، بقرض حالة الطواري الصحية بجمهورية تشاد؛

(/u le Décret N°1001/PR/2020 du 15 mai 2020 portant mise en place d'un Comité de Gestion de Crise Sanitaire en République du Tchad ;

بناء على مرسوم رقم 1001 /ج/ 2020 الصادر في 15 مايو

2020 القاضي بإنشاء إدارة الازمة الصحية بجمهورية تشاد؛

(/u le Décret N°1007/PR/CGCS/2020 du 19 mai 2020, portant mise en place des Sous-Comités Spécialisés et de la Cellule de Contrôle du Comité de Gestion de Crise Sanitaire ;

بناء على مرسوم رقم 1007 /ج/ ل إ أ ص/ 2020 الصادر في

19 مايو 2020 القاضي بإنشاء لجان فرعية متخصصة و

خلية مراقبة لجنة إدارة الازمة الصحية ؛

(/u l'urgence sanitaire ;

نظرا للطواري الصحية؛

**Après avis du Comité Scientifique;**

بعد استشارة اللجنة العلمية؛

**ARRÊTE**

**يصدر القرار الآتي نصه:**

**Article 1<sup>er</sup>:** La mesure de suspension des vols passagers de l'étranger à destination du Tchad est levée à compter du 1<sup>er</sup> Août 2020.

**المادة الأولى:** يتم رفع الاجراء المتعلق بتعليق الرحلات الجوية

للمسافرين من الخارج الى تشاد ابتداء من أول أغسطس

2020م.

**Article 2:** La reprise des vols est assujettie aux mesures sanitaires de riposte contre la COVID - 19 qui seront édictées par l'ADAC.

En sus de ces mesures, les compagnies aériennes doivent soumettre leurs programmes de vol pour approbation à l'ADAC.

**Article 3:** Le Directeur Général de l'Autorité de l'Aviation Civile (ADAC) est chargé de l'application du présent arrêté qui abroge toutes dispositions antérieures contraires, prend effet pour compter de la date de sa signature, sera enregistré et publié partout où besoin sera.

المادة الثانية: يخضع استئناف الرحلات الجوية للإجراءات الصحية لمواجهة كوفيد - 19 التي ستتخذ من قبل السلطة الطيران المدني.

بالإضافة الى الإجراءات الصحية، يجب على الشركات الطيران تقديم جداول رحلاتها الى السلطة الطيران المدني لموافقة عليها.

المادة الثالثة: يكلف المدير العام للسلطة الطيران المدني (ADAC) بتطبيق هذا القرار الذي يلغي كافة الأحكام السابقة و المخالفة له، ويدخل حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليه، يسجل وينشر حيثما تقتضي الحاجة.

N'Djaména le, 09 JUL 2020 أنجمينا، بتاريخ



MAHAMAT TAHIR OROZI محمد ظاهر أوروذي

**Ampliations نسخ :**

|                              |   |
|------------------------------|---|
| ADAC.....                    | 1 |
| PAF/Aéroport.....            | 1 |
| Services Santé/Aéroport..... | 1 |
| Compagnies aériennes.....    | 1 |
| ASECNA.....                  | 1 |
| Divers autres sévices.....   | 5 |